

Certificado veterinario para la exportación de carne y productos cárnicos de ovino desde España a Singapur
Veterinary certificate for the exportation of sheep meat and meat products from Spain to Singapore

Parte I: Descripción de la mercancía enviada / Part I: Details of dispatched consignment			
I.1. Expedidor / Consignor: Nombre / Name: Dirección / Address: Código postal / Postal code: Nº Tlf / Tel.No:		I.2. Número de Certificado / Certificate reference number: I.3. Autoridad Central Competente / Central Competent Authority: MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN	I.2.a.
		I.4. Autoridad Local Competente / Local Competent Authority:	
I.5. Destinatario / Consignee: Nombre / Name: Dirección / Address: Código postal / Postal code: Nº Tlf / Tel.No:		I.6. Lugar de origen / Place of origin: Nombre / Name: Dirección / Address: Nº de autorización / Approval number:	
I.7. País de origen / Código ISO // Country of origin/ ISO code:	I.8. Región de origen/ Código ISO // Region of origin/ ISO code //	I.9. País de destino / Código ISO // Country of destination / ISO code:	I.10. Región de destino/ Código ISO // Region of destination/ ISO code //
I.11. Medio de transporte / Means of transport: Avión / Aeroplane ☐ Buque / Ship ☐ Vagón de ferrocarril / Railway wagon ☐ Camión / Road vehicle ☐ Otros / Other ☐ Identificación / Identification: Referencia documental / Documentary references:		I.12. PIF de entrada en Singapur / Entry BIP in Singapore:	
I.13. Lugar de carga / Place of loading:		I.14. Fecha de salida / Date of departure:	

I.15. Descripción de la mercancía / Description of commodity:				I.16. Tipo de pieza / Type of pieces:			
				I.17 Tipo de tratamiento / Treatment type:			
I.18.				I.19. Código de la mercancía (Código SA) / Commodity code (HS code):			
				I.20. Peso Bruto total / Total Gross Weight			
I.21. Temperatura del producto / Temperature of product: Ambiente / Ambient ☐ Refrigerado / Chilled ☐ Congelado / Frozen ☐				I.22. Número de bultos total / Total number of packages:			
I.23. Identificación del contenedor/ Número de precinto / Identification of container/Seal number:				I.24. Tipo de embalaje / Type of packaging:			
I.25. Mercancías certificadas para / Commodities certified for: Consumo Humano / Human consumption ☐							
I.26. Marca de identificación / Identification marks:				I.27. Para la importación o admisión en Singapur / For import or admission into Singapore			
I.28. Identificación de la mercancía / Identification of the commodities:							
Naturaleza de la mercancía / Nature of commodity:	Fecha de producción / Production date:	Número de lote / Batch number	Nombre, dirección y número de registro sanitario del Matadero / Name, address and Official registration number of the Slaughterhouse:	Nombre, dirección y número de registro sanitario de la Sala de despiece / Name, address and Official registration number of the Cutting plant :	Nombre, dirección y número de registro sanitario de la Planta de fabricación / Name, address and Official registration number of the Manufacturing plant:	Nº envases / No. of packages	Peso neto (kg) / Net weight (kg):

Parte II: Certificación / Part II: Certification

II Información Sanitaria / Health information/

II.1 Declaración Zoosanitaria / Animal Health attestation:

El abajo firmante certifica que: / I, the undersigned, hereby certify that:

1. España es un país libre de peste de los pequeños rumiantes (PPR) durante veinticuatro (24) meses y de fiebre aftosa sin vacunación⁽¹⁾ durante los seis (6) meses inmediatamente anteriores a la fecha de sacrificio y a la fecha de exportación. / Spain is free from Peste des petits ruminants (PPR) for twenty-four (24) months and Foot and Mouth Disease (FMD) without vaccination⁽¹⁾ for six (6) months immediately prior to the date of slaughter and the date of export.
2. La carne procede de animales nacidos en [indique el país] y criados en [indique el país], que son Estados miembros de la UE (o zonas dentro de esos Estados miembros de la UE) autorizados por la SFA para exportar carne a Singapur y que no han sido suspendidos o sometidos a restricciones zonales impuestas por la SFA para exportar carne a Singapur. / The meat has been derived from animals which were born in [insert country] and bred in [insert country], which are EU member states (or zones within those EU member states) approved by SFA to export meat to Singapore and have not been suspended or subjected to zonal restrictions imposed by SFA from exporting meat to Singapore.
3. La carne procede de animales que han superado las inspecciones ante mortem y post mortem y que se ha comprobado que están libres de enfermedades infecciosas y contagiosas. Las inspecciones ante mortem y post mortem han sido realizadas por veterinarios o inspectores de carne bajo la supervisión directa de veterinarios gubernamentales. / The meat has been derived from animals which have passed ante-mortem and post-mortem inspection and found to be free from infectious and contagious diseases. Ante-mortem and post-mortem inspections have been carried out by veterinarians or meat inspectors under direct supervision of government veterinarians.
4. La carne procede de animales sacrificados, transformados, envasados y almacenados en condiciones sanitarias bajo supervisión veterinaria oficial en establecimientos autorizados para exportar a Singapur. / The meat has been derived from animals which were slaughtered, processed, packed and stored under sanitary conditions under official veterinary supervision in establishments approved by the General Director, Food Administration for export to Singapore.
5. Los productos no contienen lo siguiente: cráneos, incluidos sesos, ganglios y ojos, columna vertebral, incluidos ganglios y médula espinal, amígdalas, timo, bazo, intestino, glándula suprarrenal, páncreas o hígado, y productos proteínicos derivados de los mismos de ovinos. / The products do not contain the following: skulls, including brains, ganglia and eyes, vertebral column including ganglia and spinal cord, tonsils, thymus, spleen, intestine, adrenal gland, pancreas, or liver, and protein products derived therefrom, from sheep.
6. La carne no ha sido tratada con conservantes químicos ni otras sustancias nocivas para la salud. / The meat has not been treated with chemical preservatives or other substances injurious to health.
7. La carne ha sido inspeccionada y declarada apta para el consumo humano y deben tomarse todas las precauciones para evitar la contaminación antes de la exportación. / The meat has been inspected and found fit for human consumption and every precaution must be taken to prevent contamination prior to export.
8. Los productos cárnicos termoprocados (por ejemplo, carne enlatada) han sido sometidos a un tratamiento térmico (proceso de esterilización con un valor de esterilización no inferior a Fo3) hasta alcanzar la esterilidad comercial en envases herméticamente cerrados y son estables a temperatura ambiente. / Retort processed meat products (e.g. canned meat) have been heat treated (sterilising process with sterilising value of not less than Fo3) to commercial sterility in hermetically sealed containers and are shelf stable at ambient temperatures.
9. Los tratamientos de reducción de patógenos (TRP) solo pueden utilizarse en carne cruda que no haya sido salada, marinada, conservada o sometida a cualquier otra forma de procesamiento. El establecimiento sólo puede utilizar PRT aprobados por la SFA hasta sus niveles máximos de uso. Los PRT se utilizan además de las prácticas de higiene adecuadas y no se utilizan para hacer que la carne contaminada sea apta para el consumo humano. / Pathogen reduction treatments (PRTs) may only be used on raw meat that has not been salted, marinated, preserved, or undergone any other form of processing. The establishment may use only SFA-approved PRTs up to their maximum use levels. PRTs are used in addition to proper hygiene practices and not used to make contaminated meat fit for human consumption.

Notas / Notes:

Parte I / Part I:

- Casilla I.6: Lugar de origen: nombre y dirección del establecimiento de expedición / Box reference I.6: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.
- Casilla I.11: Indicar los nombres de los buques y, en caso de conocerse, los números de vuelo del avión. En caso de transporte en recipientes o cajas, se indicará en la casilla I.23 cuántos componen la partida, así como sus números de registro y, en su caso, de precinto. En caso de descarga y carga posterior, deberá facilitarse la información por separado. / Box reference I.11: Indicate the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23. Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.
- Casilla I.20: Indicar el peso bruto total en kilogramos. / Box reference 20: Indicate total gross weight in kg.
- Casilla I.23: Box reference I, si procede, indicar el número de identificación del recipiente y del precinto. / Box reference I.23: if applicable indicate the identification number of container and the seal number.

Parte II / Part II:

⁽¹⁾ Reconocida oficialmente por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA). / As officially recognised by the World Organisation for Animal Health (WOAH).

La firma ha de ser de colores diferentes al del impreso. La misma norma se aplica a los sellos oficiales distintos de los sellos en relieve o en filigrana. / The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to official stamps other than those embossed or watermark.

¹ [as officially recognised by the World Organisation for Animal Health \(WOAH\).](#)

Nombre (en mayúsculas) / Name (in Capital Letters) :

Cualificación y título / Qualification and title:

Lugar y Fecha / Place and Date:

Firma / Signature:

Sello Oficial / Official Stamp

Fecha y Firma / Place and Date:

Sello Oficial / Official Stamp

MODELO